

**Commission paritaire du Fonds  
de l'Impératrice Shôken**

N° 71

Genève, mai 1980

**CINQUANTE-NEUVIÈME DISTRIBUTION  
DES REVENUS**

La Commission paritaire chargée de la distribution des revenus du Fonds de l'Impératrice Shôken s'est réunie, à Genève, le 15 avril 1980. La Croix-Rouge japonaise était représentée par S. E. l'ambassadeur Fumihiko Suzuki.

Elle a pris connaissance du relevé des comptes et de la situation de ce Fonds au 31 décembre 1979, confirmant le solde disponible, soit Fr.s. 212.783,96.

En examinant les demandes d'allocation, la Commission paritaire passa en revue les expériences faites au cours de ces dernières années et nota que les critères (a.b.c.) qu'elle s'était fixés pour l'allocation des fonds étaient toujours valables:

- a. de restreindre le nombre des allocations et d'en accroître ainsi le montant, afin de permettre aux Sociétés bénéficiaires de mettre à exécution les plans envisagés;
- b. de ne retenir en principe que les demandes émanant des Sociétés nationales en développement incapables d'assurer autrement le financement des projets soumis, et parmi ces dernières si possible de celles qui ont le moins bénéficié jusqu'ici de l'aide du Fonds Shôken;

- c. de ne pas prendre en considération les demandes provenant des Sociétés nationales qui ne se sont pas conformées à l'article 5 ter du Règlement, selon lequel les Sociétés bénéficiaires sont tenues de communiquer à la Commission un rapport sur l'utilisation de l'allocation reçue.

La Commission paritaire décida en outre que:

- i. les allocations soient transférées aux bénéficiaires uniquement sur présentation de factures ou autres documents justifiant l'achat;
- ii. les allocations non réclamées ou inutilisées au cours des six mois qui suivent leur affectation soient retirées et ajoutées au total disponible pour la prochaine distribution.

Onze Sociétés nationales ont soumis des demandes en vue de la 59<sup>e</sup> distribution des revenus et la Commission paritaire a décidé, tenant compte des critères susmentionnés, de faire la répartition suivante:

*Croissant-Rouge afghan*: Fr.s. 30.000,—  
pour l'achat d'une ambulance

*Croix-Rouge du Salvador*: Fr.s. 40.000,—  
pour l'achat d'une unité mobile pour le programme de transfusion sanguine

*Croix-Rouge haïtienne*: Fr.s. 40.000,—  
pour l'achat d'un véhicule pour le Centre de Transfusion sanguine

*Croissant-Rouge du Pakistan*: Fr.s. 10.000,—  
pour l'achat de matériel pour le programme de secourisme

*Croix-Rouge sénégalaise*: Fr.s. 25.000,—  
pour l'achat d'un véhicule pour les activités d'urgence et médicales

*Croissant-Rouge arabe syrien*: Fr.s. 35.000,—  
pour l'achat d'un véhicule pour les activités médico-sociales du Comité d'Alep

La Commission paritaire a également décidé qu'une somme de Fr.s. 30.000,— sera versée à la réserve en tant que « garantie » contre les fluctuations et que le solde de Fr.s. 2.783,96 sera ajouté aux revenus disponibles en vue de la 60<sup>e</sup> distribution.

Conformément à l'article 5 ter du Règlement, les Sociétés nationales bénéficiaires sont tenues de communiquer au Secrétariat de la Commission paritaire du Fonds, le moment venu, un rapport sur l'utilisation, par elles, de l'allocation obtenue. La Commission paritaire souhaite que ce rapport, qui sera si possible accompagné de photographies, lui parvienne au plus tard à la fin de l'année durant laquelle l'allocation aura été utilisée. Elle rappelle, d'autre part, l'article 5 bis du Règlement, qui interdit aux Sociétés bénéficiaires d'affecter l'allocation reçue à des œuvres autres que celles qui ont été spécifiées, sans l'accord préalable de la Commission.

Selon le Règlement en vigueur, les revenus de l'année 1980 seront distribués en 1981. Pour permettre aux Sociétés nationales de présenter leurs demandes conformément au Règlement, la Commission paritaire a décidé de leur faire parvenir à toutes en temps opportun, comme l'an dernier, des formules de demandes-types.

**La Commission paritaire tient expressément à rappeler que, pour être prises en considération, les demandes devront indiquer, d'une manière détaillée et précise, l'objet auquel l'allocation sollicitée sera consacrée; elles devront également, dans la mesure du possible, être accompagnées déjà d'un plan de financement. Ces demandes devront être présentées au Secrétariat de la Commission paritaire avant le 31 décembre 1980.**

*Pour la Commission paritaire :*

*Ligue des Sociétés  
de la Croix-Rouge*

B. Petterson  
J.-P. Robert-Tissot  
K. Seevaratnam (Secrétaire)

*Comité international  
de la Croix-Rouge*

R. Gallopin (Président - sortant)  
M. Aubert (Président - nouveau)  
P. Gaillard  
M. Martin

## Fonds de l'Impératrice Shôken

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1979

| IF   | Fr.s.               | FONDS PROPRES ET PASSIF   | Fr.s.            | Fr.s.               |
|--|---------------------|---|------------------|---------------------|
| feuille-titres   |                     | Capital au 1 <sup>er</sup> janvier 1979                             | 2.758.569,13     |                     |
| titres étrangers en francs suisses (val. bours.: s. 2.278.000,—) . . . | 2.255.387,75        | <i>Plus:</i>  |                  |                     |
| titres étrangers en monies étrangères (val. urs.: Fr.s. 355.000,—)     | 395.360,55          | Dons du Gouvernement japonais et de la Croix-Rouge japonaise        | 70.941,60        | 2.829.510,73        |
|  | <u>2.650.748,30</u> | Solde bénéficiaire à disposition au 31 décembre 1979 . . . . .      |                  | <u>212.783,96</u>   |
| titres en banque à terme   |                     |   |                  | <u>3.042.294,69</u> |
| banque Hypothécaire du Canton de Genève . . .                          | 67.260,48           | Provisions  |                  |                     |
| banque de Banques suisses, Genève . . . .                              | 260.673,55          | Provision pour fluctuations de cours . . . . .                      |                  | 29.782,75           |
| Crédit Suisse, Zurich (M 300.000,—) . . . .                            | 272.760,—           | Provision pour frais administratifs . . . . .                       |                  |                     |
|  | <u>600.694,03</u>   | Provision au 1 <sup>er</sup> janvier 1979 . . . . .                 | 13.360,80        |                     |
|  |                     | Attribution statutaire sur les revenus de l'exercice 1979 . . . . . | 11.163,82        |                     |
| titres en banque à vue   |                     |   | <u>24.524,62</u> |                     |
| Messieurs Bordier & Cie, Genève . . . . .                              | 14.275,95           | <i>Moins:</i>   |                  |                     |
| solde de l'actif . . . . .   | <u>3.270.569,55</u> | Frais administratifs de l'exercice 1979 . . . . .                   | 6.923,70         | 17.600,92           |
|  |                     |   |                  | <u>47.383,67</u>    |
|  |                     | Engagements   |                  |                     |
|  |                     | Sociétés nationales (allocations à verser) . . . . .                |                  | 62.251,90           |
|  |                     | Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge . . . . .                      |                  | <u>118.639,29</u>   |
|  |                     |   |                  | <u>180.891,19</u>   |
|  |                     | Total du passif . . . . .   |                  | <u>3.270.569,55</u> |

## SITUATION DES PLACEMENTS AU 31 DÉCEMBRE 1979

| <i>Catégorie</i>  | <i>Valeur nominale</i> | <i>Prix d'achat</i> | <i>Valeur boursière</i> |    |
|---|------------------------|---------------------|-------------------------|----|
|   | Fr.s.                  | Fr.s.               | Fr.s.                   |    |
| 4½% Taiyo Yuden Co., convert. 1979/84 . . . . .         | 100.000,—              | 100.300,—           | 93.500,—                | 9  |
| 3⅞% Fujitsu Ltd., convert. 1979/84 . . . . .            | 100.000,—              | 100.166,—           | 91.100,—                | 9  |
| 3⅝% Kitazawa Valve Co. Ltd., convert. 1978/83 . . . . . | 100.000,—              | 101.675,—           | 91.000,—                | 9  |
| 4⅜% Dainichi Seika Co. Ltd. 1977/82 . . . . .           | 100.000,—              | 100.000,—           | 95.000,—                | 9  |
| 7¼% Fujita Corp. Kogyo 1976/81 . . . . .                | 200.000,—              | 200.000,—           | 202.000,—               | 10 |
| 8½% Koyo Seiko Co. Ltd. 1975/80 . . . . .               | 300.000,—              | 300.350,—           | 301.500,—               | 10 |
| 5½% Japon 1968/83 . . . . .                             | 600.000,—              | 590.118,—           | 634.000,—               | 10 |
| 6¾% Japan Development Bank 1970/85 . . . . .            | 400.000,—              | 402.480,—           | 404.000,—               | 10 |
| 6½% Worldbank, Washington 1971/86 . . . . .             | 160.000,—              | 160.000,—           | 170.600,—               | 10 |
| 4⅝% Worldbank, Washington 1979/89 . . . . .             | 200.000,—              | 200.300,—           | 195.000,—               | 9  |
|   |                        | <u>2.255.389,—</u>  | <u>2.277.600,—</u>      |    |
| 5½% Tokyo Rubber Industry Co. Ltd. 1978/83 DM           | 100.000,—              | 86.756,—            | 84.502,—                | 9  |
| 6½% Nippon Kokan K.K. 1979/84 . . . . . DM              | 100.000,—              | 90.571,—            | 87.717,—                | 9  |
| 4 % Kansai El. Power, convert. 1979/84 . . . . . DM     | 200.000,—              | 161.182,—           | 160.740,—               | 8  |
| 6 % Tokyo 1965/80 . . . . . US\$                        | 14.000,—               | 56.851,—            | 21.898,—                | 9  |
|   |                        | <u>395.360,—</u>    | <u>354.857,—</u>        |    |
| <b>Total</b>  |                        | <u>2.650.749,—</u>  | <u>2.632.457,—</u>      |    |
| <i>Avoirs en banque</i>                                 |                        |                     |                         |    |
| Banque Hypothécaire du Canton de Genève . . . . .       |                        | 67.260,—            |                         |    |
| Union de Banques Suisses . . . . .                      |                        | 260.674,—           |                         |    |
| Crédit Suisse, Zürich . . . . . DM 300.000,— à 90,92    |                        | 272.760,—           |                         |    |
| <b>Total</b>  |                        | <u>600.694,—</u>    |                         |    |

## COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE 1979

| REVENUS   |           | Fr.s. | Fr.s.             |
|---|-----------|-------|-------------------|
| Revenus des titres . . . . .  |           |       | 209.846,95        |
| Revenus des avoirs en banques . . . . .   |           |       | 13.430,27         |
|   |           |       | <u>223.277,22</u> |
| CHARGES   |           |       |                   |
| Affectation du 5% des revenus ci-dessus à une provision destinée à couvrir les frais administratifs (selon article 7 du règlement du Fonds) . . . . . |           |       | 11.163,82         |
| RÉSULTAT  |           |       |                   |
| Excédent de revenus par rapport aux charges de l'exercice 1979  |           |       | <u>212.113,40</u> |
| SOLDE BÉNÉFICIAIRE A DISPOSITION  |           |       |                   |
| Solde reporté de l'exercice précédent . . . . .   |           |       | 204.670,56        |
| <i>Moins:</i>   |           |       |                   |
| Cinquante-huitième distribution des revenus (exercice 1978) à sept Sociétés nationales de la Croix-Rouge . . . . .                                    | 180.000,— |       |                   |
| Attribution à la réserve pour fluctuations de cours . . . . .   | 24.000,—  |       | 204.000,—         |
| <i>Solde non utilisé</i> . . . . .  |           |       | 670,56            |
| Excédent de revenus par rapport aux charges de l'exercice 1979  |           |       | <u>212.113,40</u> |
| <i>Solde bénéficiaire à disposition au 31 décembre 1979</i> . . . . .   |           |       | <u>212.783,96</u> |